

12-27-2020 乙年聖家節



孩子漸漸長大，
強壯起來！

聖道禮儀

讀經一

創世紀 十五， 1~6； 二一， 1~3

有一天，上主在神視中對亞巴郎說：「亞巴郎，你不要怕，我是你的盾牌；我要給你豐厚的報酬。」亞巴郎說：「我主上主！禰能給我什麼？我一直沒有兒子；繼承我家業的是大馬士革人厄里厄則爾。」亞巴郎又說：「禰沒有賜給我後裔，因此，只有一個家僕來作我的繼承人。」有上主的話答覆他說：「這人決不會是你的繼承人，而是你親生的兒子要作你的繼承人。」於是上主領他到外面說：「你仰觀天空，數一數星星，你能夠數清嗎？」隨後對他說：「你的後代也要這樣多。」亞巴郎相信了上主，上主就以此算為他的正義。上主照所許的，眷顧了撒辣；上主對撒辣實踐了祂的諾言。撒辣懷了孕，在天主所許的時期，給年老的亞巴郎生了一個兒子。亞巴郎為撒辣給他所生的兒子、起名叫依撒格。 這是天主的聖言

答唱詠： 詠一〇四， 1b~6， 8、9

答：

D	3 #2 3 1 - 5 1 2 3 2 - - 2 #1 2 5 - - 2 3 2 1 - -
	祂是上主我們的天主，(永遠信守祂的盟約。
G	6 #5 6 4 - 1 4 5 6 5 - - 2 #1 2 5 - - 2 3 2 1 - - 1 - 0
	祂是上主我們的天主，) 永遠信守祂的盟約

答：祂是上主我們的天主，永遠信守祂的盟約。

- 一、請眾稱謝上主，宣揚祂的聖名，在萬民中宣傳祂的工程。你們要謳歌讚頌祂，傳述祂的奇工妙化。答
- 二、你們要以祂的聖名而自豪，願尋求上主的人滿心喜悅。你們要尋求大能的上主，時常想望瞻仰祂的慈顏。答
- 三、天主的僕人亞巴郎的後裔，上主所選雅格的子孫！你們要記念祂的奇事，祂的神蹟和祂的判詞。答
- 四、祂永遠信守祂的盟約，萬世不忘祂的承諾：與亞巴郎所訂的盟約，向依撒格所作的承諾。答

讀經二

致希伯來人書 十一，8，11~12，17~19

弟兄姊妹們：亞巴郎因為有信德，蒙天主召選時，就聽命往他將要承受為產業的地方去了：他出發時，還不知道要到哪裏去。撒辣因為有信德，她雖然過了生育的年齡，竟然得到了懷孕生子的能力，因為她相信那應許者是信實的。因此從一個人，而且從一個已經失去生育能力的人，竟然生了子孫，如同天上的星星那麼多，又像海岸的沙子，不可勝數。亞巴郎因為有信德，在受試探的時候，獻上了依撒格；亞巴郎原是那承受了恩許的人，竟然獻上了自己的獨生子：因為天主向他說過：「祇有從依撒格生的，纔可以稱為你的後裔。」亞巴郎深信天主有使人從死者中復活的能力，因此，天主又把依撒格還給了他：這是一種預像。

這是天主的聖言

阿肋路亞 希一，1~2

答：阿肋路亞。

領：天主在古時，曾多次並以多種方式，藉著先知對我們的祖先說過話：但在這末期內，祂藉著自己的兒子對我們說了話。天主立了她為萬有的繼承者，並藉著祂造成了宇宙。

答：阿肋路亞。

福音：

聖路加福音 二，22~40

若瑟和瑪利亞按照梅瑟的法律，到了取潔的日期，便帶著孩子耶穌上耶路撒冷去，把祂獻給上主，就如上主的法律上記載的：「凡是頭胎的男孩，都應奉獻給上主。」他們也依照上主法律的規定，獻上祭物：就是一對斑鳩或兩隻雛鴿。那時，在耶路撒冷有一個人，名叫西默盎。這人是虔誠的義人，一向期待著以色列的安慰者來到，而且聖神也在他身上。他曾蒙聖神啟示：知道自己在去世以前必將看見上主的受傅者——基督。他在聖神的感動之下進了聖殿；那時耶穌的父母抱著孩子正走進來，要按著法律的慣例為祂行禮。西默盎就雙手接過祂來，讚美天主說：「上主！現在可照禱的話，放禱的僕人平安去吧！因為我已目睹禱為萬民準備好的救主，就是啟示列邦的光明，以色列子民的光榮。」

孩子的父母聽到關於耶穌所說的這些話，非常驚異。西默盎祝福了他們，並對耶穌的母親瑪利亞說：「聽著，這孩子已經被選定，祂要使以色列中許多人跌倒並興起，並將成為人反對的目標——你自己的心，也將被一把利劍刺透——這樣使許多人心中的意念被揭露出來。」

又有一位女先知安納，是阿協爾支派法努耳的女兒，已經上了年紀。結婚後，和丈夫住了七年，就寡居了，直到八十四歲。她守齋祈禱，晝夜侍奉天主，沒有離開過聖殿。就在那時候，她也前來稱謝天主，並向所有期待耶路撒冷得救贖的人，講論這孩子的事。

耶穌的父母按著上主的法律辦完了一切，便返回加里肋亞，到了他們的本鎮納匝肋。孩子漸漸長大，強壯起來，充滿智慧，天主的恩寵常在祂身上。

這是基督的福音



St. Thomas Aquinas Church

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754
323-264-4448 (中文) stachinese@stampk.org



12-27-2020 乙年 聖家節

聖家節及新的一年



主內親愛的教友們：

這個主日我們慶祝聖家節，我們不僅將聖家視為我們信仰的典範，同時也將聖家的歷程當成我們模範的借鏡。他們的生活並不如我們想像的那樣順暢得意，耶穌來到我們中間與我們同在，他開啟了我們每一個人、每一個家庭，每天所面對和處理的事。有一些家長父母所經歷的挑戰也正是耶穌，若瑟和瑪利亞的神聖家庭當年所經歷過的。

在接下來的幾個主日裡，我們將聆聽到福音裡所帶來的信息，這些信息向我們講述了耶穌受洗的經歷、在聖殿裡講道以及耶穌從家裡失蹤離開的故事。

同時，我們也將在這個星期便要邁入新的一年，在 2021 年開始之際，讓我們一起信靠主耶穌基督，祂的生命就是我們的光，祂的到來就是我們的救贖。因著我們的祈禱，讓我們信賴上主，無論遇到什麼困難，我們的天主都會護佑我們！我們也為 2021 年祈禱，祈求天主帶給我們光明，並使整個世界擺脫黑暗的恐慌！

讓我們大家一起努力，繼續美善我們堂區的大家庭成為每一個人心悅歡愉地來崇敬朝拜我們的上主，我們的天主。

恭祝大家新年快樂，願天主降福我們每一個家庭！

本堂神父 Fr. John Kyebasuuta 供稿

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」 與青少年討論上傳在網路上的照片

我們常在 Instagram(IG)及其它社交媒體上所分享的圖片，會暴露很多個人隱私的信息，不僅僅是我們希望追隨者看到的圖片而已。如果貴子弟在社交媒體上，請與他們討論在網路上的照片會暴露很多個人隱私的潛在危機，諸如：照片後的背景顯示他們的學校或在汽車前、用手機標記他們目前的所在位置，或任何提供性侵犯者容易取得的線索信息。請考慮安裝設定一個家長監管的應用程式—家長批准孩子想要上傳的照片後，孩子才能上傳。有關更多 VIRTUS 文章「網路安全科技」信息，請上網：
<https://lacatholics.org/did-you-know/>。

12-27-2020 乙年聖家節

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

※ 為避免接觸感染，這段期間不印製分發主日通訊經文單，若有需要每主日網上經文單的教友們，歡迎致電華人辦公室告知您的電子郵箱或微信號，我們將每主日為您發送。(中文線上 zoom Meeting ID: 3901142241)

恭賀新年快樂

本堂全體神父、職員及傳協會會員
恭祝大家新年快樂、平安喜樂！

新年連續假期：堂區及華人辦公室連假：**聖誕 12/24(週四)—12/28(週一)；**
新年 12/31(週四)—1/4(週一)

天主之母及新年彌撒：明年 2021 年 1 月 1 日(週五)早上 9:00 正有中文彌撒，適逢首星期五敬禮耶穌聖心，晚上 6:00pm 朝拜聖體，6:45 開始誦念玫瑰經，晚上七時正有英文彌撒，歡迎參加。

中文月曆：2021 年精美天主教(中文禮儀)月曆每份成本費\$5.92 元，傳協會收取每本\$6 元，所得款項將支援華人福傳基金。數量有限，請有需要的人，請向華人辦公室購買。

英文月曆：歡迎索取 2021 年精美天主教(英文禮儀)月曆，中文月曆還未送達。

年底報稅捐贈：2021 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。

協力福傳 Together In Mission：由總教區推動，可以幫助至少在經濟上有困難的 65 所教堂及 63 所學校。本堂 2020 年捐款目標是\$38,792 元，已籌得\$15,815 元，仍缺\$22,977 元，請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區

慕道班：已開始線上上課，18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年2021年復活節前夕(4/3)領受堅振聖事。敬邀還未認識天主的朋友參加！
聯繫：Henry 陳忠貴 626-2980236，Pearl 田素珍 425-466-5657。

每個主日晚上 7:00 pm-9:00 pm，Zoom ID: 879 9912 3203，Passcode: 1205

聖誕假期(12/27)暫停一次

下主日(1/3)主題：入門聖事：聖洗、堅振、聖體聖事，主講：劉振田神父

今年課程表，請上網查詢：http://www.chinesecatholic.org/sta_cca/rcia/

堂區捐款報告：本堂區上主日 12/20 捐款\$6,514.00 元，短缺\$986 元。(平均堂區一週開銷約\$7,500 元)，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 [member ship.faihdirect.net/CA779](http://member.ship.faihdirect.net/CA779)，或上堂區網站 STAMPK.org 點選 e Giving。謝謝大家的支持！



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為嚴重病人求健康：莊彩媚，Marian 王，殷齡霞，劉若珊，劉惠惠，王振宇，

Thomas Carrozzo

✚ 請為病人求健康：王海瀛，佘王玉玉。

✚ 請為 May Yip，費卓爾，Grace 王 的所有需要祈禱。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，佘王玉玉，張武雄，葉素貞修女，李碧玉，慧明，吳家盈，許斐德修女，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，嚴奚慶舫，袁偉雄，王振宇，徐閻峻雲，曾良玉，張碧雲(澳門)，Patricia Villaneva Meza。

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

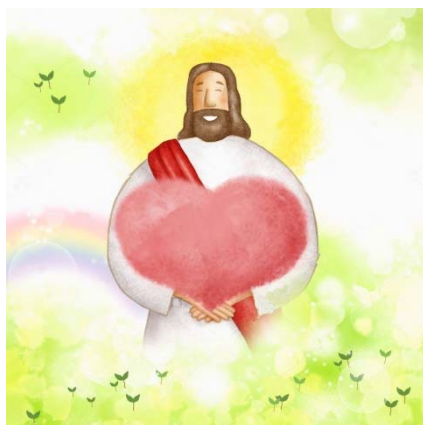
感 恩

陳蘇、陳科全家(三)，Jeffrey 蔡及家人，林允錦及家人(五)，羅嬋雁及家人(三)，
楊雪虹全家(七)，杜桂香及家人(五)，余佩瑜及家人(七)，林義良(九)，
蔣俊育、朱萍及全家(三)，Holly Pan 及家人(五)



求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(二)，陳家星(九)，鄒忠禮(三)，鄒麗文(三)，吳嘉寶及家人(五)，
劉昊道、董任勇(十)，薛瑞琴(六)，林 娟(四)，碧香及家人(二)，何玲(二)
劉忻忻為妹妹劉惠惠(一)，楊雪虹、趙寵修為安德烈馬(十)，
米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(三)，鄭弘為王炫華(七)
谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(二)
王喃、呂鵬、張亞云、楊忠平、Aaron，Dorothy 全家
粵語聖母軍天主之母之團為徐若瑟(六)



堂區辦公室聯繫

堂區辦公室: (323) 264-4447

華人辦公室: (323) 264-4448

堂區電子郵箱: sta91754@gmail.com

華人電子郵箱: stachinese@stampk.org

堂區網站: STAMPK.org

華人網站: chinesecatholic.org

傳 真: (323) 264-2524

禮堂租賃: (323) 264-4447 ext. 102

堂區職員

Fr. John Kyebasuuta—本堂主任神父

FrJohn@stampk.org Ext. 108

Fr. Justin 劉振田神父—副本堂神父

FrJustin@stampk.org Ext. 106

Lorraine Melendez—堂區經理

LMelendez@stampk.org Ext. 103

Linda Almaguer—堂區秘書

LAlmaguer@stampk.org Ext. 102

Sherry 許容榕—華人辦公室職員 (一四五)

stachinese@stampk.org Ext. 104

Jessie 王 萍—華人辦公室職員 (一二三)

JWang@stampk.org Ext. 105

堂區孩童安全保護 - 323-264-4447

聖湯瑪斯小學

小學辦公室: (323) 261-6583

Stefanie Lutero - 校長

e-mail: SLutero@stampkschool.org

小學電子郵箱: info@stampkschool.org

網站: stampkschool.org

堂區宗教教育

辦公室: (323) 264-1338

Ana Martinez - 協調負責人

e-mail: stareligioused@stampk.org

彌撒時間表

星期六 Vigil	5:30 PM (英文)
星期日	8:00 AM (英文)
	9:30 AM (中文)
	11:30 AM (英文)
	1:30 PM (西語)
	3:00 PM (粵語)
星期一	7:00 PM (中文)
星期二	8:00 AM (英文)
星期三	8:00 AM (中文)
星期四	8:00 AM (英文)
	7:00 PM (西語)
星期五	8:00 AM (英文)
只有首週五晚上 7:00 PM	
星期六	8:00 AM (英文)

Zoom Links & Passwords:

英文彌撒 Masses:

<https://us04web.zoom.us/j/311575271>

Meeting ID:311575271 Password: Mass

*週四早上 8 AM 英文彌撒:

<https://us02web.zoom.us/j/5897232327>

Meeting ID:5897232327 Password: 1501

西班牙語彌撒:

<https://us04web.zoom.us/j/912501465>

Meeting ID:912501465 Password: Misa

中文彌撒:

<https://zoom.us/j/3901142241>

Meeting ID: 3901142241

蒙市中文慕道班每週日晚上 7:00 pm

Meeting ID: 8799912203 Passcode: 1205